



ARTEL

POMPY CIEPŁA

NOWATORSKI WYBÓR



POMPY CIEPŁA ARTEL

ARTEL HEAT PUMPS

PL_

DLACZEGO WARTO WYBRAĆ POMPY CIEPŁA ARTEL?

Systemy Artel, dzięki odpowiedniej konstrukcji i obiegowi termodynamicznemu są **w stanie zapewnić wysoki poziom wydajności i adaptację do każdych warunków pogodowych**. Gwarantują synergię pomiędzy zainstalowanymi urządzeniami i dostosowują się do zapotrzebowania na energię by utrzymać **idealne warunki zarówno w zimie jak i w lecie**. Artel posiada bogaty asortyment pomp ciepła, uwzględniając produkty z mocą od **4 kW jednofazowych do 16kW trójfazowych**. Produkty te są idealne dla każdego typu budynku – nowego lub mającego dopiero przejść renowację.

Artel posiada dwie linie pomp ciepła dla grzania pomieszczeń i CWU: **Monoblok oraz Split**. Oba typy produktów posiadają **klasę A+++/A++** (ad. Europejskie regulacje oszczędności energii) i znacznie przyczyniają się do ograniczania zanieczyszczenia środowiska, poprzez duże oszczędności energii i niższe koszty pracy.

By całkowicie zaspokoić zapotrzebowanie na pompy ciepła, Artel zdecydował się powiększyć asortyment o **pompy ciepła typu powietrze/woda służące tylko do produkcji CWU**. Seria podgrzewaczy wody typu Monoblok posiada trzy różne pojemności zbiornika CWU: 100, 180 i 280 litrów. Zbiorniki o pojemności 180 i 280 l z opcjonalnie wbudowaną wężownicą mogą być połączone z układem solarnym lub innym dodatkowym źródłem ciepła. Powierzchnia grzewcza wężownicy wynosi 1.1 m² dla zbiornika 180 L i 1.3 m² dla zbiornika 280 L. Ta seria urządzeń posiada **klasę A+** według Dyrektywy ErP, zapewniając mniejsze koszty użytkowania i wpływ na środowisko.



Przykłady korzyści z użycia pomp ciepła typu monoblok w strefie klimatycznej E ważne dla „Conto termico 2.0”.
 Example of benefit for Monobloc heat pump in climate zone E valid for “Conto termico 2.0”.



OBNIŻENIE O 65%
65% DETRACTION



CONTO TERMICO 2.0



OBNIŻENIE O 50%
50% DETRACTION

Moc [kW] Capacity [kW]	Strefa klimatyczna Climate zone	Oszczędność [€] Benefit [€]
Mono 5	E	≈1.400
Mono 7	E	≈1.950
Mono 9	E	≈2.500
Mono 12	E	≈3.650
Mono 12P3	E	≈3.650
Mono 14P3	E	≈4.150
Mono 16P3	E	≈4.750



EN _

Why choose Artel heat pumps?

Artel systems, thanks to an adequate design of the structural components and of the thermodynamic cycle, are able to **ensure high efficiency levels and adapt to any climate condition**. They guarantee the synergy between the installation's devices and adapt to the relative energy demand to create the **ideal comfort in both winter and summer**. Artel has an extensive assortment of heat pumps, featuring products with capacity ranging from **4 kW single-phase to 16 kW three-phase**. These products are ideal for any type of environment – new or to be restructured.

Artel has two heat pump product ranges for heating and for DHW production: The **Monobloc range and the Split range**.

Both ranges are **class A+++/A++** (cf. European regulation on energy efficiency) and contribute significantly to limiting the environmental impact, while guaranteeing significant energy saving and lower operating costs.

To complete the all-round heat pump range, Artel has decided to extend its assortment with **the range of air-water heat pumps for the production of domestic hot water (DHW) only**. The Monobloc water heater range features three different DHW storage tank capacities: 100, 180 and 280 litres. For these last two sizes, the tanks can be integrated with a coil for the solar heating system or other supplementary heat source, measuring 1.1 m² for the second and 1.3 m² for the third. This product range has a **class A+** rating in accordance with the ErP Directive, contributing to limiting the operating costs and environmental impact.





LINIA MONOBLOK

MONOBLOC RANGE



PL_

Jednostki typu monoblok charakteryzują się wbudowanymi modułami hydraulicznymi i chłodniczymi, które pozwalają na **pobieranie ciepła z powietrza z zewnątrz by ogrzać pomieszczenia i odwrotnie.**

Dzięki temu jest to ekologiczne i odnawialne źródło ciepła. Jednostki zewnętrzne mogą być zainstalowane bezpośrednio na ścianie, podłożu lub dachu.

EN_

The Monobloc units are characterised by the integrated cooling and hydronic modules which allow for **drawing heat from the outside air to heat the indoor environment and conversely.**

They are double-purpose: ecological and renewable. They can be installed directly outdoors on the wall, floor or roof.

□ Nazewnictwo Monoblok _ Mono Nomenclature: **M HP 16 R P 24 P3**

M



Monoblok
Monobloc

HP



Pompa ciepła
Heat pump

16



Zakres mocy w kW
Capacity index in kW

R



Odwracalny
Reversible

P



Czynnik chłodniczy R32
Refrigerant R32

24



Numer identyfikacyjny produkcji
Identification number of production

P3



Zasilanie: / Power supply:

- trójfazowe, 380-415V, 50 Hz/ triphase, 380-415V, 50Hz
- jeśli nie występuje, zasilanie jest jedno-fazowe, 220-240 V, 50 Hz / if not present, the unit is single-phase, 220-240V, 50 Hz

Uproszczona instalacja // Simplified installation

Jedna jednostka do kontroli całego systemu
A single control unit to adjust the system

Wysoko wydajna technologia // Highly efficient technology

Eliminacja instalacji gazowych i kosztownych kominów
Elimination of gas-fired installations and costly flues

Cicha praca // Low level of sound emissions

Całkowita eliminacja szkodliwych związków chemicznych
Total elimination of local pollutant emissions

Redukcja emisji CO₂ // Reduction in CO₂ emissions

Niższe koszty obsługi od 30% do 70%
Lower management costs by 30% to 70%

Jakość i niezawodność // Quality and reliability

Zasilanie z odnawialnych źródeł energii
Power supply from renewable energy sources

Zmniejszony rozmiar // Reduced bulkiness

Klasa A+++ / A++

A+++ / A++ energy class



□ LINIA MONOBLOK MONO RANGE



Mono **5 kW** MHP5RP24

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1210x945x402
SCOP	LWT at 35 °C	4.47
SEER	LWT at 18 °C	7.61



Mono **7 kW** MHP7RP24

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1210x945x402
SCOP	LWT at 35 °C	4.47
SEER	LWT at 18 °C	8.58



Mono **9 kW** MHP9RP24

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1210x945x402
SCOP	LWT at 35 °C	4.51
SEER	LWT at 18 °C	7.88



Mono **12 kW** MHP12RP24

A⁺⁺

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1404x1414x405
SCOP	LWT at 35 °C	4.29
SEER	LWT at 18 °C	7.50



Mono Trójfazowe / Three phase **12 kW** MHP12RP24P3

A⁺⁺

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1404x1414x405
SCOP	LWT at 35 °C	4.29
SEER	LWT at 18 °C	7.50



Mono Trójfazowe / Three phase **14 kW** MHP14RP24P3

A⁺⁺

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1404x1414x405
SCOP	LWT at 35 °C	4.27
SEER	LWT at 18 °C	7.16



Mono Trójfazowe / Three phase **16 kW** MHP16RP24P3

A⁺⁺

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	1404x1414x405
SCOP	LWT at 35 °C	4.30
SEER	LWT at 18 °C	6.78



GRZAŁKA DODATKOWA

SUPPLEMENTARY HEATER

PL_

Zapasowa grzałka elektryczna zacznie działać przy bardzo niskich temperaturach na zewnątrz. Integruje ona moc grzewczą pompy ciepła, służąc jako dodatkowa jednostka grzewcza. **Grzałka ta jest dostępna z mocą znamionową 3kW.** Posiada niewielkie rozmiary (780x220x280 mm) i może być zainstalowana na ścianie. Części hydrauliczne i elektryczne można podłączyć do pompy ciepła w prosty i przystępny sposób.

EN_

The back-up electric heater starts operating with extremely low outdoor temperatures. It integrates the heat pump's thermal capacity, acting as a supplementary heating unit. **This heater is available with 3 kW nominal power.** It has compact dimensions (780x220x280 mm) and can be installed on the wall. The hydraulic and electrical compartments can be connected to the heat pump easily in a very accessible manner.



Zapascowa grzałka elektryczne **3 kW**

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	780x220x280
Capacity	kW	3.0



LINIA SPLIT

SPLIT RANGE



PL _

W jednostkach typu split, **moduł hydrauliczny i moduł chłodniczy są oddzielne**. Jednostki te umożliwiają pobieranie ciepła z powietrza z zewnątrz i grzanie nim pomieszczeń oraz na odwrót. Dzięki temu jest to ekologiczne i odnawialne źródło ciepła. Moduł chłodzenia powinien być zainstalowany na zewnętrznej ścianie, podłożu lub dachu, podczas gdy moduł hydrauliczny powinien być zainstalowany w domu. Ta konfiguracja zapobiega zamarzaniu wody w instalacji grzewczej.

EN _

In Split units, the **cooling module and the hydronic module are separated**. These units allow for drawing heat from the outside air to heat the indoor environment and conversely. They are double-purpose: ecological and renewable. The cooling module will be located on the outdoor wall and floor or roof, while the hydronic module will be suitably placed inside the home. This configuration prevents the risk of ice forming inside the water pipes.

□ Nazewnictwo dla jednostki zewnętrznej
Outdoor Split nomenclature:

S HP O 8 R P 24

- S** → Split / Split
- HP** → Pompa ciepła / Heat pump
- O** → Jednostka zewnętrzna / Outdoor unit
- 8** → Zakres mocy w kW
Capacity index in kW
- R** → Odwracalny / Reversible
- P** → Czynnik chłodniczy R32 / Refrigerant R32
- 24** → Numer identyfikacyjny produkcji
Identification number of production
- P3** → P3: Zasilanie: / Power supply:
 - trójfazowe, 380-415 V, 50 Hz/ triphase, 380-415V, 50Hz
 - se tale dicitura non è presente l'unità è Monofase, 220-240 V, 50 Hz / if not present, the unit is single-phase, 220-240V, 50 Hz

□ Nazewnictwo dla jednostki wewnętrznej
Indoor Split nomenclature:

S HP I 80 R P 24

- S** → Split / Split
- HP** → Pompa ciepła / Heat pump
- I** → Jednostka wewnętrzna / Indoor unit
- 80** → Indeks Mocy w W do pomnożenia przez 100
Capacity Index in W to multiply for 100
- R** → Odwracalny / Reversible
- P** → Czynnik chłodniczy R32 / Refrigerant R32
- 24** → Numer identyfikacyjny produkcji
Identification number of production
- P3** → P3: Zasilanie: / Power supply:
 - trójfazowe, 380-415 V, 50 Hz/ triphase, 380-415V, 50Hz
 - jeśli nie występuje, zasilanie jest jednofazowe, 220-240 V, 50 Hz / if not present, the unit is single-phase, 220-240V, 50 Hz



Wysoko wydajna technologia // Highly efficient technology

Niższe koszty obsługi od 30% do 70%
Lower management costs by 30% to 70%

Klasa A+++ / A++ // A+++ / A++ energy class

Zasilanie z odnawialnych źródeł energii
Power supply from renewable energy sources

Cicha praca // Low level of sound emissions

Całkowita eliminacja szkodliwych związków chemicznych
Total elimination of local pollutant emissions

Eliminacja instalacji gazowych i kosztownych kominów
Elimination of gas-fired installations and costly flues

Zmniejszony rozmiar i uproszczona instalacja
Reduced bulkiness and simplified installation

Redukcja emisji CO₂ // Reduction in CO₂ emissions

□ LINIA SPLIT SPLIT RANGE



Split 4 kW SHP4RP24
out - SHPO4RP24 in - SHPI60RP24



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
out - Net dimensions (LxHxP)	mm	960x860x380
in - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x850x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.77
SEER	LWT at 18 °C	8.02



Split 6 kW SHP6RP24
out - SHPO6RP24 in - SHPI60RP24



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
out - Net dimensions (LxHxP)	mm	960x860x380
in - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x850x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.77
SEER	LWT at 18 °C	8.28



Split 8 kW SHP8RP24
out - SHPO8RP24 in - SHPI80RP24



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
out - Net dimensions (LxHxP)	mm	1075x965x395
in - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x850x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.79
SEER	LWT at 18 °C	7.81



Split 12 kW SHP12RL24

OUT - SHPO12RL24 IN - SHPI160RL24

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
OUT - Net dimensions (LxHxP)	mm	900x1327x400
IN - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x865x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.46
SEER	LWT at 18 °C	4.65



Split Trójfazowe / Three Phase 12 kW SHP12RL24P3

OUT - SHPO12RL24P3 IN - SHPI160RL24P3

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
OUT - Net dimensions (LxHxP)	mm	900x1327x400
IN - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x865x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.58
SEER	LWT at 18 °C	4.41



Split Trójfazowe / Three Phase 14 kW SHP14RL24P3

OUT - SHPO14RL24P3 IN - SHPI160RL24P3

A+++

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
OUT - Net dimensions (LxHxP)	mm	900x1327x400
IN - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x865x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.62
SEER	LWT at 18 °C	4.30



Split Trójfazowe / Three Phase 16 kW SHP16RL24P3

OUT - SHPO16RL24P3 IN - SHPI160RL24P3

A++

Power supply	V/Ph/Hz	380-415/3/50
OUT - Net dimensions (LxHxP)	mm	900x1327x400
IN - Net dimensions (LxHxP)	mm	400x865x427
SCOP	LWT at 35 °C	4.37
SEER	LWT at 18 °C	4.01



LINIA CWU

ACS RANGE

PL_

Jednostki z linii CWU charakteryzują się **modułami zintegrowanymi** posiadającymi sekcję hydrauliczną, chłodniczą i zbiornikową. Pozwalają na **pobieranie ciepła z powietrza w pomieszczeniu aby ogrzać wodę wewnątrz zbiornika**: są dzięki temu ekologicznym i odnawialnym rozwiązaniem. Są instalowane w pomieszczeniach technicznych, na ścianie lub podłodze.



□ Nazewnictwo CWU _ DHW Nomenclature: **DHW HP 190 S**

DHW

→ Ciepła woda użytkowa
Domestic hot water

190

→ Pojemność zbiornika w litrach
Storage tank capacity in liter

HP

→ Pompa ciepła
Heat pump

S

→ Wbudowana wężownica do solarów
Integration with coil for solar thermal



EN _

The units of the DHW range are characterised by **integrated all-in-one modules** of the cooling, hydronic and storage sections. They allow for **drawing heat from the air in the room by heating the water inside the storage tank**: they are thus an ecological and renewable solution. They are normally installed in technical rooms, on the wall or floor.



□ LINIA CWU ACS RANGE



ACS **100** DHWHP100



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	500x1445x500
Tank capacity	L	100



ACS **190** DHWHP190



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	550x1830x610
Tank capacity	L	176



ACS **190** DHWHP190S



Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	550x1830x610
Tank capacity	L	168



ACS **300** DHWHP300

A⁺

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	650x1930x700
Tank capacity	L	284



ACS **300** DHWHP300S

A⁺

Power supply	V/Ph/Hz	220-240/1/50
Net dimensions (LxHxP)	mm	650x1930x700
Tank capacity	L	272

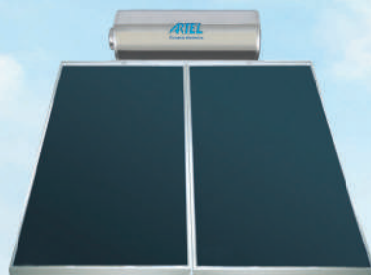


-75%

OBNIŻ KOSZTY ENERGII ELEKTRYCZNEJ O 75% PRZY DOSTARCZENIU TEJ SAMEJ ILOŚCI ENERGII CIEPLNEJ.
REDUCE ELECTRICITY COSTS BY 75% WITH THE THERMAL ENERGY SUPPLIED BEING EQUAL.

ZINTEGROWANY SYSTEM

INTEGRATED SYSTEM



Panele solarne
Solar panel



Fan Coil



Fan Coil

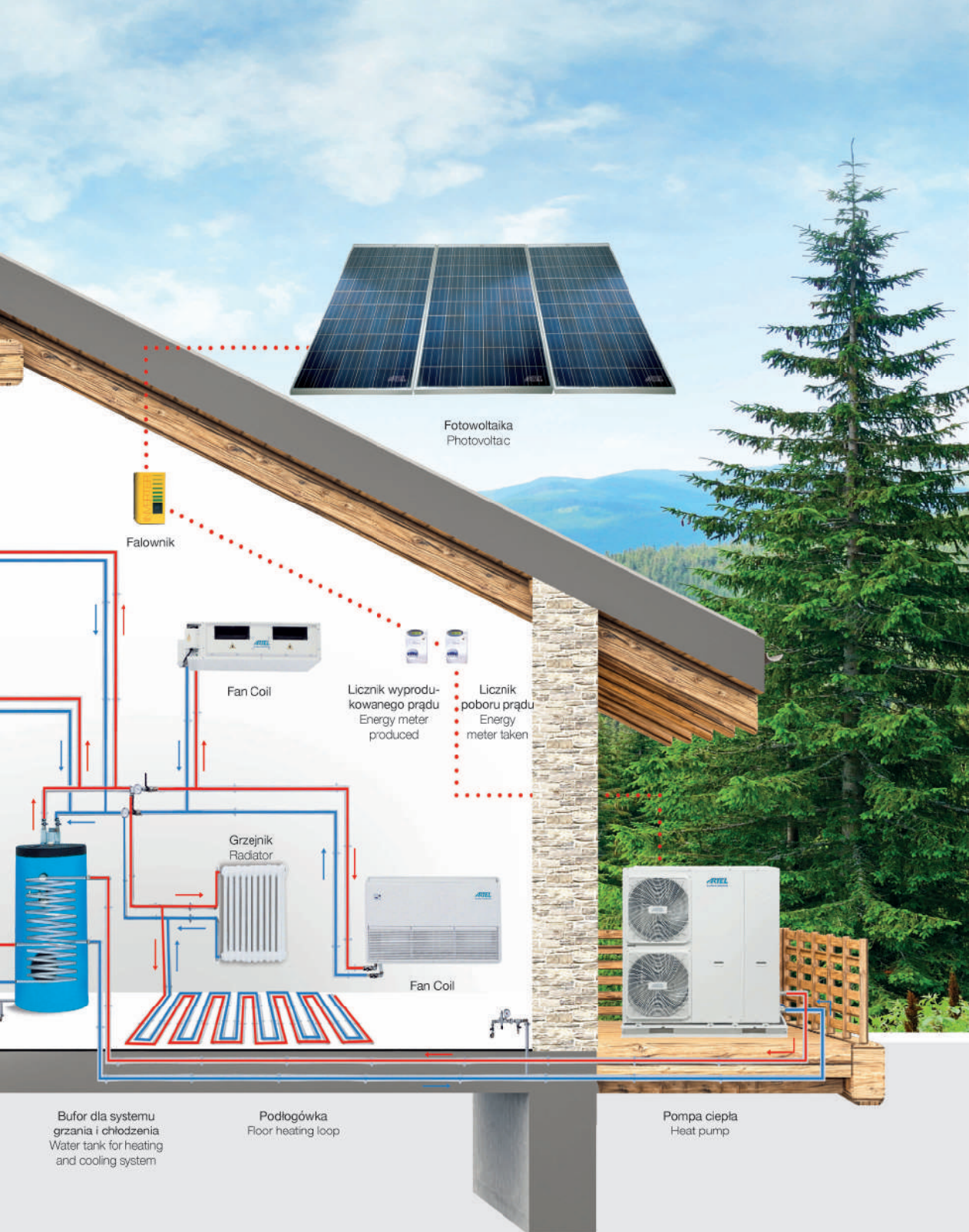


Kran z ciepłą wodą
Tap hot water

Ciepła/zimna woda
Hot / cold water

Pompa ciepła CWU
DHW Heat pump

Kocioł na pellet
Pellet boiler



Fotowoltaika
Photovoltaic

Falownik

Fan Coil

Licznik wyprodukowanego prądu
Energy meter produced

Licznik poboru prądu
Energy meter taken

Grzejnik
Radiator

Fan Coil

Bufor dla systemu grzania i chłodzenia
Water tank for heating and cooling system

Podłogówka
Floor heating loop

Pompa ciepła
Heat pump

POMPY CIEPŁA - HEAT PUMPS

Kolektor słoneczny
Solar collector



Pieciki z płaszczem podwójnym i pieciki z nadmuchaniem
Stoves and thermo stoves



Kotły
Boilers

Grzałki elektryczne
Electrical heaters



Połączenie w celu zmaksymalizowania funkcji grzewczej
Combination to maximize the thermal function



Połączenie w celu redukcji kosztów eksploatacji
Combination to reduce the operating costs

Fotowoltaika
Photovoltaic



Akumulatory
Storage batteries



Kontrola automatyczna
Home automation control



Połączenie z systemami grzewczymi
Combination with heating system

Zbiorniki CWU
Domestic hot water tanks



Grzejniki
Radiators



Klimakonwektory
Fan coil units



Promienniki
Radiant panels

PL_

Należy pamiętać, że zgodnie z polityką ciągłego doskonalenia produktu firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania niezbędnych zmian w dowolnym momencie i bez uprzedniego powiadomienia w celu poprawy właściwości, danych i zdjęć produktów i akcesoriów. Ze względów graficznych kolory produktów mogą różnić się od oryginału. W przypadku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem przez użytkownika i wynikającym z tego powodu wyciekami freonu do środowiska (który przyczynia się do zmian klimatycznych), zalecamy jak najszybszy kontakt z wykwalifikowanym personelem w celu przywrócenia właściwego stanu urządzenia. Broszura ta została stworzona w celach informacyjnych. Firma zrzeka się odpowiedzialności w przypadku nieprawidłowego projektu lub instalacji opartych na wyjaśnieniach i informacjach zawartych w tej broszurze. W celu obsługi urządzenia odnieś się do instrukcji obsługi. Ponadto zabronione jest powielanie, nawet częściowe, jakiegokolwiek tekstu i obrazu zawartego w tym katalogu.

EN_

Please note that by effect of its policy of ongoing product improvement, the company reserves the right to make the necessary changes at any time and without prior notice to improve the characteristics, data and images of the products and accessories. For graphic reasons, the colours of the products may differ from the original. In case of an incorrect manoeuvre by the user on the appliance and the resulting leakage of refrigerant gas into the environment (which contributes to climate change), we recommend contacting qualified personnel as soon as possible to restore the initial conditions. This manual was created for informative purposes. The company declines all liability in case of incorrect design or installation based on explanations and technical specifications appearing in this manual. For any operation, please refer to the installation manual. Furthermore, it is forbidden to reproduce, even partially, any texts and images contained in this manual.



ARTEL
CLIMA & ENERGIA

AMG S.p.A.
Via delle Arti e dei Mestieri, 1/3
36030 S. Vito di Leguzzano (VI)
Tel. +39 0445 519933 - Fax +39 0445 519034
P.I. e C.F. 02488430246
customer.care@artelgroup.com

www.artelgroup.com